

Toponimia documentada na Edá Media na parroquia de San Cloyo

MARGARITA FERNÁNDEZ MIER

Col presente trabayu inténtase documentar héstoricamente dellos de los topónimos recoyíos na parroquia de San Cloyo (Uviéu), concretamente aquellos que s'alcuentren n'época medieval. Pa ello, y por tar la parroquia a la vera la capital, ye especialmente fructífera tola documentación que s'alcuentra nos archivos eclesiásticos de la ciudá.

L'archivu que más documentación ufierta d'esta parroquia ye'l de San Pelayo (A.S.P.), sobremanera'l fondu del Monesteriu de San Vicente, nel que se conserven unos 35 pergaminos referíos sólo a ella (F.S.V.).

Tamién los fondos del Monesteriu de la Vega y San Pelayo conserven documentos de San Cloyo pero en menos cantidá.

L'otru archivu qu'ufierta un importante corpus documental ye'l de la Catedral d'Uviéu (A.C.U.), del que se consultaron tolos pergaminos, los llibros de les *Kalendas* y parte de les *Actes Capitulares*. Por contra de lo que pasa nestos archivos, el del ayuntamientu d'Uviéu (A.A.U.), cuasi nun conserva documentación medieval que se refiera a los términos del so alfoz de manera concreta, a nun ser un apéu de los bienes qu'ésti tenía, fechu con data de fines del XIII.

De toa esta documentación, utilizóse aquella que yá ta publicada¹ y el restu foi consultada direutamente.

¹ P. Floriano Llorente. *Colección diplomática del Monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968).
F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval. *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, vol. III, (Uviéu).
F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, vol. IV, (Uviéu 1990).
S. García Larragueta, *Catálogo de los documentos de la Catedral de Oviedo*, (Uviéu 1962).
A. Martínez Vega. *El Monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*, (Uviéu 1991).

De la toponimia aportada por esti llabor, munchu d'ello entavía se conserva güei², son los topónimos que formen la primera parte del trabayu. Nesti casu ponemos el topónimu actual encabezando los testos documentales. Sicasí, hai otros que nun s'atopen nel trabayu de campu, pero que gracias a les descripciones que d'ellos se faen, ye fácil deducir onde taben. Esti grupu ufiértase na segunda parte'l trabayu.

Los testos que s'amuesen, tán escoyíos con un criteriu hístoricu; los datos toponímicos permiten allugar xeográficamente los sitios mencionaos facilitando asina un estudiu más percuriáu de los espacios económicos agrarios, sobremanera cuandu l'oxetu d'estudiu ye un microespaciu, comu ye la parroquia de San Cloyo.

1. Toponimia de güei

Areñes

«... facimus inter nos kartam conmutationem simul et concabiacionem de uillas nostras in territorio asturiense; una que uocitant Pinnaría, iuxta ecclesiam Sancti Claudi, et alia que uocitant Arenas, iuxta ribulo Maia...» 1086³.

«... damos e otorgamos arriendo e afforamiento para sienpre a uos Gutier González, morador en Vega que ye enna ffelegrasía de Santo Esteuano de Sograndio cabo el rrio de Magia en el nuestro heredamiento de la juguería que dizen de Arennes...» 1358⁴.

«... damos e otorgamos a rrenda e afforamiento para sienpre a uos Diego Menendiz, morador en Ouiedo, enna rrua, ffillo de Andrés Martínez que Dios perdone la nuestra molnera que iaz en Santo Esteuano de Sograndio, cabo el rrio de Magia, en el nuestro heredamiento de la juguería que dizen de Herenes...» 1366⁵.

«... agora e para adelante por Dios e por mi alma e por las ánimas de aquellas personas de quien fue el dicho molino e iuguería de Arenes, do e dono al dicho monasterio el dicho molino...» 1426⁶.

«... Juan de Arennes...» 1529⁷.

Ataruelo, L'

«... Item mas vos viendo para con esto la dezima parte de todos los catanales e otros árboles que estan en Aturielo e en Sant Pelayo e en Vilaverde...» 1492⁸.

² Margarita Fernández Mier, *Conceyu d'Uviéu: Parroquia de San Cloyo*, Academia de la Llingua Asturiana. (Uviéu 1992). Col. «Toponimia».

³ P. Floriano Llorente, *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968), núm C, pp. 175.

⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. L, núm. 1475.

⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. L, núm. 1476.

⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XLVII, núm. 1410.

⁷ A.C.U.: Cuadernillo, carp. 4, núm. 20.

⁸ A. Martínez Vega, *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*, (Uviéu 1991), núm. 116, pp. 478.

Barreru, El

«... Item más la tierra que se llama de Barrero, la qual se determina de la parte de fondos hereditat de Juan Alfonso de Ruviera, e de çima hereditat de Sant Salvador, e de la una fuente la reguera de Barredo, e de la otra parte hereditat de Santa Clara...» 1455⁹.

Belovio

«... Don Saluador de Pinnera confirmat e Roi Vermudiz de Pinnera e Pedro Caluión. Martín Pedriz de Magia et alii multi qui hoc viderunt et audierum. Martín Pedriz de Veluui. Iohám Veluui de Magia. Iohannes Petri...» 1242¹⁰.

«... Iohám Martíniz de Ueluui». 1252¹¹.

«... e una tierra que iaz sso la de Veluui, ena Nualiega...». 1353¹².

Bobela

«... Fernán Martíniz de Vouela confirmat. Pedro Iohannis de Vouela...» 1242¹³.

«... fazemos carta de uendición a uos don Domingo Ysydriz e a uestra mullier donna Eluira Fernández de la sesma de quantos pumares auemos conuusco enna losa que lamant Aulaneda en Uouela, cerca el Homedo. Otrassi uendemos a uos e la quarta de onze castannares que auemos en Sendín so Uouela e auemos las co fillos de Pele Iohannes...». 1244¹⁴.

«... Pedro Yannes de Uouela...» 1252¹⁵.

«... damos al monasterio de Sant Vecinti todo el heredamiento que don Domingo e donna Eluira, padre e madre de mi, donna Ignés, auía en Val de Sant Cloyo, en logares nomados Uouela e enna Lama e en Villabona e en Casares e en todas las morteras que a este heredamiento pertenescen...» 1263¹⁶.

«... Por eso yo Johán Pérez morador en Oviedo fillo de Pedro Yannes de Vovela e de María de Perllión... vos do meatat de todos mios heredamientos, que yo he en Vovela e enna Lama, que ye en Sant Cloyo...» 1286¹⁷.

«... eno día e ena era sobredicha de la feligresía de San Cloyo Martín Dominguez e Iohán Iohanniz de la

⁹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV, (Uviéu 1990), núm. 17, pp. 56.

¹⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 982.

¹¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 1004.

Idem, LI XXIV, núm. 710.

Idem, LI XV, núm. 434.

Idem, LI XXXVI, núm. 1076.

Idem, LI LXI, núm. 1822.

¹² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 982.

¹⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 996.

¹⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 1004.

¹⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XV, núm. 434.

¹⁷ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval Menéndez, *El Monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. II, núm. 151, pp. 271.

Lama, Iohán de Vovela e Martín Ferrándiz de Maia, Pedro Alfons de la Lama, jurados e preguntados por las preguntas de suso dechas, dixerón que auía el concello de Ouiedo... el heredamiento que dizen de la Deuesa que ye en Uouela, que ye del concello de Ouiedo per tales términos, de la una parte afronta eno heredamiento de herederos de Vovela e de la otra parte afronta en catannedo que dizen del Rouedal e de la otra parte heredamiento de San Salvador... Otrosí dixerón quel heredamiento de Iohán Sanchiz, fillo de Sancho Peláiz de Magia e de Marina Rodriguiz de Vouela que ye del concello de Ouiedo... que yera el tercio de quanto auía so padre e sua madre en Maia e en Vouela...» 1290¹⁸.

«... et para fazer la dicha partida el dicho abbat nonmo e dió por sso partida a Iohán Fernádes de Villa-verde o a García Suáriz de Uouela qual dellos podier auer... e el castannedo de Franyl, so Uouela...» 1353¹⁹.

«... damos a ençenso e aforamiento para siempre jamás a vos Alfons Rodriguez de Ouiedo... la terçera parte de todos los heredamientos e techos e lantados e bienes muebles e rayzes e remouentes que fueron e fíncaron de Alfons García de Bobela... en la feligresía de San Cloyo...» 1453²⁰.

Carcabada, La

«... la dezima parte de todas las heredades e prados, segund lo yo heredé e me pertenesce e quedó por troco e herencia de Catalina Fernández, mi que Dios perdone, que iaz en la hería de la Acarcabada...» 1492²¹.

Castañera

«... una tierra labradía quel dicho monesterio ha en el lugar que dizen Espinedo, en la hería que dizen de Castanera que es en la feligresía de San Cloyo, en que puede aver un día de bues poco más o menos...» 1456²².

«... otorgo e conosco por esta carta que viendo a vos, domna Mayor Ferrández de Grado... et al dicho monesterio dos tierras labradías que yazen en la hería que dizen Castanera, que es en la dicha feligresía de Sant Cloyo...»²³.

Ceñal

«... una tierra que es en la feligresía de San Cloyo... que se determina de esta manera: de la parte de çima heradat de herederos de Juan Péres de Çeñal, que Dios aya e de otros herederos...» 1480²⁴.

«... María de Çeñal...» 1541²⁵.

Ciegos, El

«... e más la décima de la tierra que iaz do dizen Ciegos, que es en la dicha abolenga, que se determina de la

¹⁸ A.A.U.: Caxa 18, doc. 13.

¹⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²⁰ A.C.U.: Serie A. carp. 30, núm. 10.

²¹ A. Martínez Vega. *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*. (Uviéu 1991), núm. 172, pp. 477.

²² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

²³ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval. *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*. Vol. IV (Uviéu 1991), núm. 27, pp. 83.

²⁴ A.C.U.: Actes Capitulares, carp. 18, f. CIIII.

²⁵ A.H.N.: Seición Cleru: Ll. 5163: Mesa Capitular. conceyu d' Uviéu. Apéu de los bienes en San Cloyo y Santa Mariña de Piedramuelle.

parte de çima, hereda de Sant Pelayo de Ouiedo; e devaxo, de herederos, e de la otra parte, tierra de Alfonso Rodríguez de la Ferrería...» 1492²⁶.

Corredoria, La

«... Item más la bringa que dizen de la Corredoria, la qual se determina de la parte de fondos hereditat de Sant Viçente, e de çima e de anbas las fuentes hereditat de Catalina Suárez de Ruviera...» 1455²⁷.

Cortina

«... Domingo Yannes de Cortina...» 1261²⁸.

«... damos a uos Pele Rrodriguez e a uuestra muller Taresa Iohannis el nuestro heredamiento de Ruuiera e de Cortina e el hero de Quexo que foe de Pele Douis de Allende e la agua que se manea con esti, con un orrio bono...» 1277²⁹.

«... María Ferrándes de Cortina...» 1377³⁰.

«... de la una parte Alfons Pérez de Cortina que ye enna feligresía de San Cloyo... sobre rraçón de los heredamientos e lantados que... aufan e yos pertenesçían pus herencia e compras e gananças ennos lugares de Granda e de Cortina e de Ruuiera e de Parajua e de Villamar e de Lampajua... estando en el lugar de Cortina... echamos en una partida... la ssuerte que iaz enna losa de Cortina, escontra el camino hu está el orrio...» 1353³¹.

«... María Ferrández de Cortina...» 1401³².

«... Pedro Ferrández de Cortina...» 1460³³.

«... Juan Ferrández de Cortina... Pedro de Cortina el Moço...» 1469³⁴.

Cotayón

«... Juan del Cotayón...» 1541³⁵.

Eres, Les

«... dixieron que auía el concello de Ouiedo vna tierra en que están áruoles que iaz hu dizen las Heras en tal término, de la vna parte heredamiento de Gonçalo Rodríguez e de Fernán Giraldiz e de García Martínez, e de la otra parte afronta enno camino viello...» 1290³⁶.

Espriella

«... et el medio castannedo de Bonille con ssua hereditat e el terçio de las castannares de la Aspriella...

²⁶ A. Martínez Vega, *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*. (Uviéu 1991), núm. 172, pp. 478.

²⁷ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1990), núm. 17, pp. 56.

²⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

²⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIX, núm. 1161.

³⁰ A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

³¹ A.S.V.: F.S.V.: Leg. LXI, núm. 1822.

³² A.C.U.: Serie A, carp. 25, núm. 14.

³³ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, vol. IV. (Uviéu 1991), núm. 27, pp. 83.

³⁴ A.C.U.: Serie B, carp. 9, núm. 13.

³⁵ A.H.N.: Seición Cleru...

³⁶ A.A.U.: Caxa 18, doc. 13.

Otrosí dixieron que fincauan por partir el monte de Aspriella e heredamientos enna Nabaliega...» 1353³⁷.

Focina, La

«... e la tierra de Ffon Morillón, con la tierra de Rroçachón e con la meatat de la tierra de las Foçinas, e la tierra de la Muria...» 1353³⁸.

Fonpipe

«... una lossa que dizen de Palaçio, segund que está acarcavada, que jaz en tales términos: de la parte de çima camino real e heredat e lantado de la abadesa del monesterio de Santa María de la Vega, e de la parte de fondos la cárcava e castanedo de erederos de San Cloyo e de Lanpajúa, e de Gonçalo de la Rúa e de otros herederos, e de la una fronte cárcava que va para el forno de Fonpipe e para la reguera de Fonpipe e topa contra la aldea en heredat de herederos de Villamar...» 1452³⁹.

Franil, El

«... et el medio del castanedo del Payán e el castanedo de Frenil, so Uovela, en par del de Granda...» 1353⁴⁰.

Granda

«... Pele Iohannes de Granda...» 1244⁴¹.

«... heredamiento que dizen de Monte de Rey que ye del concello de Ouiedo e jaz en tales términos, de la vna parte heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte heredamiento de herederos de Villamat, e de la otra parte heredamiento de Granda e de Pinnera...» 1290⁴².

«... et el torniello de la fonte de Granda... et el medio del castanedo del Payán, de que ye la otra meatat de Granda e el castanedo de Frenil, so Uovela, en par del de Granda... e el torniello que llaman del Pellar, en Granda, con el otro torniello en que están las çerezales y en Granda... la meatat del castanedo que está al molino de Pontedo en par del de Granda» 1353⁴³.

«... item maes la tierra de Antel Molino, que se determina de la parte de çima tierra del dicho monesterio de Sant Pelayo que vendeó la dicha Catalina Suárez de Ruviera a la dicha sennora abadesa e al dicho monesterio, e de la parte de fondos heredat de la dicha Catalina Suárez, e de la una fuente heredat que dizen de Granda, e de la otra heredat de la Corredoria e de la dicha Catalina Suárez...» 1455⁴⁴.

«... Ynés Alvaro de Granda...» 1456⁴⁵.

«... Alvaro de Granda...» 1480⁴⁶.

³⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

³⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

³⁹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1991), núm. 13, pp. 43-44.

⁴⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁴¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 996.

⁴² A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

⁴³ A.S.P.: F.S.V.: Leg. LXI, núm. 1822.

⁴⁴ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1991), núm. 17, pp. 57.

⁴⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

⁴⁶ A.C.U.: Actes Capitulares, carp. 18, f. CIII.

Ibesa, La

«... Otrosí dixieron que el heredamiento que dizen de la deuesa que ye en Uouela, que ye del concello de Ouiedo por tales términos, de la una parte afronta enno heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte afronta en castannedo que dizen del Rouedal e de la otra parte heredamiento de San Salvador...» 1290⁴⁷.

Llama, La

«... facimus carta uendicionis uobis Pelagio Gonzáluiz e uxor uestra María Martíniz de nuestra hereditate quam habemus in Valle Sancti Claudi in uilla pernominata in illa uilla que dizen Lama per toto ipso ualle per ubi suan uocen e directuran uadit, et in Luera controzios, eras...» 1227⁴⁸.

«... Iohán Petriz de la Lama ts...» 1237⁴⁹.

«... facimus cartam uendicionis vobis Petro Roderici de Felechas e uxori uestra Orraca Migaeliz de illa nuestra hereditate propia que nos habemus de nostro patrimonio in alfoz de Sancto Claudio, in villa pernominata enna Lama, sub illa ecclesia de Sancto Claudio, quantum nos ibi habemus... Qui presentes fuerunt... Iohán Petriz de la Lama...» 1244⁵⁰.

«... Otrosí vos do meatat de todos mios heredamientos, que yo he en Vovela en enna Lama, que ye en Sant Cloyo e en Perllión e en otras partes...» 1286⁵¹.

«... Iohán Rodríguez de la Lama...» 1377⁵².

«... Miguell Ferrándes de la Lama...» 1467⁵³.

«... Iohán Martíniz de la Llama...» 1353⁵⁴.

«... Iohán Iohanniz de la Lama...» 1290⁵⁵.

Llantada, La

«... fasta topar en el castannedo de los dichos erederos de San Cloyo et de Lanpajúa e de Gonçalo de la Rúa tornase fasta topar en la reguera de las Muelas, et de la otra fronte va topar en un finso que jaze en el lugar que dizen El Polledo de la Lantada, al pie de un espino, et tórñase de eredat e llantado de María Ferrándes...» 1452⁵⁶.

Maliperra, La

«... Item más la tierra que dizen de María Perra, que se determina de la parte de çima e de fondos heredat de Menen Rodríguez, clérigo, fillo de Pedro Rodríguez...» 1455⁵⁷.

⁴⁷ A.A.U.: Caxa 18, doc. 13.

⁴⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXII, núm. 959.

⁴⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 976.

⁵⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 987.

⁵¹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval. *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, v. II.* (Uviéu 1988), núm. 151, pp. 271.

⁵² A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

⁵³ A.C.U.: Serie A, carp. 31, núm. 10.

⁵⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁵⁵ A.A.U.: Caxa 18, doc. 13.

⁵⁶ F.J. Fernández Conde-I. Torrente Fernández-G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, v. IV* (Uviéu 1991), núm. 13, pp. 44.

⁵⁷ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, v. IV* (Uviéu 1991), núm. 17, pp. 57.

«... id est uillas prenominate Flanzies, iusta palatium regis Ouetao, et uilla quod dicunt Aspera ubi (Sic) dicunt Monte Flanni, uillare Maia, uilla Kauui, tan terras quam etiam et pomares...» 905⁵⁹.

«... de mea hereditate quam habeo de auis et parentibus meis in terra asturiensi, in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas, quartam partem ex integran in ipsas ueigas de Milieruas cum suas fronteras terminatas de parte de Felectas, per illam uiam antiquam et per illum pausatorium, et per illum uadum de Uarzena; et tornat per illum riulum de Magia et per illam congosturam, et per illos petrefixos et illum uallem de Monio Aluariz, et per illam rozam de ipsa ualle de Monio Aluariz, et de summum ad illos petrefixos et illa senrra de Petreto et ad cima de Platanera, et tornatse per cima de illa serra de Petreto, et uenit per illo aquauersio, et figitse ad illum riulum de Magia ad illam cruce[m] que sedet in illa conlia que uenit de ualle de Mir, et uertitur ad locum ubi diximus...» 1114⁶⁰.

«... facio kartam testamenti de ereditate mea propria in territorio asturiensi in ualle de Sancto Claudio, in uillas pernominatas Maia et Felectas...» 1158⁶¹.

«... damus ecclesie Beati Uincencii martiris et abbati domno Ordonio simulque sancto fratrum conuenti, uillam nostran nominatam Magia cum illa alia uilla quam habemus in Felectas...» 1158⁶².

«... do eciam illud totum quod habeo in Felectas et senrram de Re per suos terminos que iacet inter Uilla Armis et Felectas et Maia...» 1176⁶³.

«... María Rodríguez de Maya... Pele Francés de Maya...» 1252⁶⁴.

«... Otrosí, dix que ennas Trauiesas, cabo Maia de Suso que iaz hun heredamiento que ye entregamiente del concello... otrosí dixieron que el heredamiento de las Trauiesas que ye sobre Maia que ye del concello de Ouiedo... Otrosí dixieron quel heredamiento de Iohán Sanchiz, fillo de Sancho Peláiz de Maia e de Marina Rodríguez de Vouela... preguntados quanto heredamiento yera, dixeron que el tercio de quanto auía so padre e sua madre en Maia e en Vouela...» 1290⁶⁵.

«... hu dizen Las Trauiesas et iaz en tales términos, de la parte de çima, heredamiento del Ospital de San Iohán de Uuiedo et de la parte de fondos heredamiento del monasterio de San Viçenti, et de la una fronte la rreguera que bien de Villarmille para Maja, et de la otra fronte tierra de María Ferrándes de Cortina...» 1377⁶⁶.

«... otorgo e conosco por esta carta que por razón que yo he fecho una donaçión e desenbargo del molino con su casa e presa e sorpresa que está sobre la agua de Maja, entre Santo Esteuano e San Cloyo...» 1426⁶⁷.

«... Juan Rodríguez de Grado, morador en Maja...» 1455⁶⁸.

⁵⁸ Amás de les referencies equí mencionaes a esti topónimu, alcuéntrense otres munches del mesmu xunies a nomes de persones que farien interminable esta llista de cites, y qu'aparecen nes cuatro variantes yá reseñaes, *Maia*, *Magia*, *Maya* y *Maja*.

⁵⁹ P. Floriano Llornete. *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968), núm. III, pp. 34.

⁶⁰ P. Floriano Llornete. *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968), núm. CXLVII, pp. 239-240.

⁶¹ Idem, núm. CCLIX, pp. 410.

⁶² Idem, núm. CCLX, pp. 411.

⁶³ Idem, núm. CCCXV, pp. 496.

⁶⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 1004.

⁶⁵ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

⁶⁶ A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

⁶⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XLVII, núm. 1410.

⁶⁸ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval. *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1991), núm. 17, pp. 59.

«... un controzio de prado que yaz en la feligresía de San Cloyo, en la losa que dizen de Vega de Marques, entre Verón e Maia, que se determina en esta manera: de parte de çima, camino público e sebe de la losa; e debaxo, heredad de fiios de Iuan Rodriguez de Maia...» 1482⁶⁹.

Maxuca

«... que iaz en la guerta que dizen de Varón, que es de término de Sant Cloyo, que se determina de la parte de çima, hereda de los de Villaverde; e de fondos, terra de Maiuca; e de la una fronte, hereda de Sant Saluador de Ouiedo...» 1492⁷⁰.

Molín de Ponteo, El

«... et lo tres ochaus con sua tierra del castanedo del Pontedo de Ferrera, que iaz entre ambos los castanedos de herederos Alfons Degez, et nueue castanares con ssua tierra que están al molino de Pontedo e una bringa en Azedal... la meatat del castanedo que está al molino de Pontedo en par del de Granda...» 1353⁷¹.

Molinos de Pedreo, Los

«... Otrosí deuedes mantener e los molinos de Pedreo de todos llos costos que y foren mester e reffazerllos de pres si acaçier e auer uos lla meatad de todas llas bonas que y uenieren...» 1278⁷².

Mollarón

«... la meatat del castanedo que está al molino de Pontedo en par del de Granda e la tierra de Ffon Morillón, con la tierra de Rroçachón...» 1353⁷³.

Monterrei

«... Otrosí dixieron que el heredamiento que dizen de Monte de Rey que ye del concello de Ouiedo e iaz en tales términos, de la vna parte heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte heredamiento de herederos de Villamat, e de la otra parte heredamiento de Granda e de Pinnera...» 1290⁷⁴.

Muria

«... et la tierra de la Muria que se uendeo a Por Ychenda con la meatat de duas bringas con la sopellina e con una tierra ennas Trauiesas que lauraua Fernán Garçía...» 1353⁷⁵.

«... Ytem más dixieron que era del dicho monesterio una lossa grande, que dizen la losa del Palaçio, que yaze en tales términos: de la parte de çima heredad de la abadesa de la Vega, e de la parte de fondos la reguera que dizen de Muria, e de la una fuente heredad de Palaçio...» 1452⁷⁶.

⁶⁹ A. Martínez Vega, *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*. (Uviéu 1991). núm. 158, pp. 442.

⁷⁰ A. Martínez Vega, *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*. (Uviéu 1991). núm. 172, pp. 477.

⁷¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁷² A.C.U.: Serie A. carp. 9, núm. 10.

⁷³ A.C.U.: Serie A. carp. 9, núm. 10.

⁷⁴ A.A.U.: Caxa 18, doc. 13.

⁷⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁷⁶ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1991). núm. 13, pp. 44.

Navaliegia, La

«... et el torniello de la fonte de Granda, e una tierra que iaz ssoula de Veluui, enna Nualiegia e otra tierra con cinco castannares que iaz y enna Nabaliegia que afronta en el omeredal... et la media tierra de la Nabaliegia de que ye la meatat de Iohán de Mayor Yannez e el terçio de otra tierra que está lantada de áruoles que iaz so la losa de Andrés Peláiz, et el terçio del castannedo que iaz sobre los caruallos de la Nabaliegia con ssua heredit e la meatat de los caruallos e de los omeros de la Nabaliegia... otossi dixieron que fincauan por partir el monte de Aspriella e heredamientos enna Nabaliegia...» 1153⁷⁷.

Niévares

«... Martí Martínez de Neuares...» 1237⁷⁸.

«... Iohán Pedriz de Niévares...» 1252⁷⁹.

«... Domingo Yanes de Niévares...» 1261⁸⁰.

«... otorgo por esta carta la tierra del Espinedo que ye en Valdesancloyo... e esta tierra iaz en tales términos, de la una parte tierra / de Iohán Martínez de Velubi e de la otra parte tierra que foe de Domingo Yanes de Niévares e de los parientes e de la otra parte tierra del monasterio de Sant Vicenti e de Mayor Fernández de Ruuiera e de los parientes e de la otra parte tierra de Ruuiera e de Niévares...» 1279⁸¹.

«... Martín Martínez de Niévares...» 1353⁸².

«... Damos aforamiento a vos... todos los heredamientos, techos e lantados e otros bienes qualesquier quel dicho monasterio ha en Niévares, e en la felegresía de San Cloyo e en todos sus términos...» 1430⁸³.

«... Alvaro Rodríguez de Niévares...» 1456⁸⁴.

«... dos tierra labradías que yazen en la hería que dizen Castannera, que es en la dicha feligrasía de Sant Cloyo, la una dellas determinase de la parte de çima tierra de Alfonso Rodríguez de Niévares, et de fondos tierra de Pedro Ferrández de Cortina...» 1460⁸⁵.

Omeo, L'

«... fazemos carta de uendición a uos don Domingo Ysydriz e a uestra mullier donna Eluira Fernández de la sesma de quantos pumares auemos conuusco enna losa que lamant Aulaneda en Uouela, cerca el Homedo...» 1244⁸⁶.

«... Iohán Steuanniz Dolmedo...» 1261⁸⁷.

⁷⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁷⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 976.

⁷⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 1004.

⁸⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

⁸¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXVI, núm. 1076.

⁸² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁸³ A. Martínez Vega. *El monasterio de Santa María de la Vega. Colección diplomática*, (Uviéu 1991), núm. 129, pp. 332.

⁸⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

⁸⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval. *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes. vol. IV.* (Uviéu 1991), núm. 27, pp. 83.

⁸⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 996.

⁸⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

Alcuéntrase otra mención a un «Olmedo», pero nun paez que se trate del mesmu ya que los llinderos que lu arrodién y les otre propiedaes coles que va nomáu pertenecen a otra zona'l pueblu.

«... Otrosí dix que en Ribero, cabo el río del Homedo, que está hun castannedo que dizen del Infestal e otros heredamientos laurados...» 1290⁸⁸.

Payán, El

«... et el medio del castannedo del Payán, de que ye la otra meatat de Granda e el castannedo de Frenil...» 1353⁸⁹.

Pedreo

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas, quartam partem ex integran in ipsas ueigas de Milieruas cum suas fronteras terminatas de parte de Felectas, per illam uiam antiquam et per illum pausatium, et per illum uadum de Uarzena; et tornat per illum riuulum de Magia, et per illam congosturam, et per illos petrefixos et illum uallem de Monio Aluariz, et per illam rozam de ipsa ualle de Monio Aluariz, et ad summum ad illos petrefixos et illa senra de Petreto, et ad cima de Platanera et tornatse per cima de illa serra de Petreto, et uenit per illo aquauersio, et figitse ad illum riuulum de Magia...» 1114⁹⁰.

«... digo que el çillero de San Cloyo que es en este arçiprestazgo con sus anejos, es de los dichos mis partes e a su mesa capitular anexo y el monte de Pedredo que es en la dicha feligresía de San Cloyo es anejo y pertenesciente al dicho çillero...» 1541⁹¹.

Ponteo

«... et los tres ochauos con sua tierra del castannedo del Pontedo de Ferrera, que iaz entre anbos los castannedos de herederos de Alfons Degez, et nueue castannares con ssua tierra que están al molino de Pontedo...» 1353⁹².

Pedrera, La

«... finssaron el castannedo de Monte de Rey e iaz en tales términos, de la una parte heredamiento de Pinnera que dizen de la Pedrera e de la otra parte heredamiento de Vouela...» 1317⁹³.

Pranadera, La

«... et ad summum ad illos petrefixos et illa senra de Petreto, et ad cima de Platanera, et tornatse per cima de illa serra de Petreto, et uenit per illo aquauersio...» 1114⁹⁴.

Regueru les Mueles, El

«... una lossa que dizen de Palajo... e de la una fronte cárcava que va para el forno de Fonpipe e para la reguera de Fonpipe e topa contra la aldea en eradat de herederos de Villamar e desçiende por la reguera de Marina Ayuso fasta topa en el castannedo de los dichos erederos de San Cloyo et de Lanpajúa e de

⁸⁸ A. A. U.: Caja 18, doc. 13.

⁸⁹ A. S. P.: F. S. V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁹⁰ P. Floriano Llorente. *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*. (Uviéu 1968). núm. CXLVII, pp. 239-240.

⁹¹ A. H. N.: Seición y llegaxu citaos.

⁹² A. S. P.: F. S. V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

⁹³ A. A. U.: Caja 18, doc. 13.

⁹⁴ P. Floriano Llorente. *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968), núm. CXLVII, pp. 239-240.

Gonçalo de la Rúa tórname fasta topar en la reguera de las Muelas, et de la otra fronte va topar en un finso que jaze en el lugar que dizen El Polledo de la Lantada...» 1452⁹⁵.

Riu Maxuca

«... de uillas nostras in territorio asturiense; una que uocitant Pinnaria, iuxta ecclesiam Sancti Claudi, et alia que uocitant Arenas, iuxta ribulo Maia...» 1086⁹⁶.

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas, quartam partem ex integran in ipsas ueigas de Milieruas cum suas fronteras terminatas de parte de Felectas, per illam uiam antiquam et per illum pausatium, et per illum uadum de Uarzena; et tornat per illum riuulum de Magia, et per illam congosturam...» 1114⁹⁷.

«... e otorgamos arriendo e afforamiento para sienpre a uos Gutier González, morador en Vega que ye enna ffeligrasía de Santo Esteuano de Sograndio cabo el rrio de Magia en el nuestro heredamiento que dizen de Arennes...» 1358⁹⁸.

«... la nuestra molnera que iaz en Santo Estevano de Sograndio, cabo el rrio de Magia, en el nuestro heredamiento de la juguería que dizen de Herennes...» 1366⁹⁹.

Rivero

«... do illam hereditatem scilicet unam iugariam, que fuit de Petro Blanco, in Ribero, cum omnibus ssuis adiacenciis et pertinenciis et perdidit eam per illas exequias...» 1170¹⁰⁰.

«... Otrosí dix que en Ribero, cabo el río del Homedo que está hun castanedo que dizen del Infestal e otros heredamientos laurados e por laurar que son del concello entregamientre per estos términos, de la una parte e la reguera de la Cuba e de la otra pel juncal que deme per Villa Royz, e de la parte de cima heredamiento de San Salvador e de la parte de fondos el río de Ribero...» 1290¹⁰¹.

Rubiera

«... de una hereditate quam habui de domno Roderico Petri, meo tio, in concambiatione, que uocatur Ruuiera et est in ualle Sancti Claudi, cum omnibus suis pertinentibus que est etiam iuxta flumen quod nominatur Nora...» 1157¹⁰².

«... Alfons Pétriz de Ruuiera...» 1237¹⁰³.

⁹⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes*, v. IV (Uviéu 1990), núm. 13, pp. 44.

⁹⁶ P. Floriano Llorente, *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, (Uviéu 1968), núm. C, pp. 175.

⁹⁷ Idem, núm. CXLVII, pp. 239.

⁹⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. L. núm. 1475.

⁹⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. L. núm. 1476.

¹⁰⁰ P. Floriano Llorente, c.c., núm. CCXCVI, pp. 467. Nun existen muchos datos pa poder afirmar qu'esta referencia ye del Rivero de San Cloyo pero nun paez qu'esistan otros núcleos importantes nel alfoz con esti mesmu nome, al menos nun apaecen nel nomenclator. Per ottru llau esto ye una donación d'Urraca, muyer de Fernando II, y pocos años después apaez esti rei donando heredaes non mui lloñe d'esti sitiú, en Felechés, poro, puede considerase mui acertaó creyer que se trate de San Cloyo.

¹⁰¹ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

¹⁰² P. Floriano Llorente, o.c. núm. CCLVIII, pp. 408.

¹⁰³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII. núm. 976.

Idem. núm. 982.

Idem. núm. 987.

«... las dichas abbadessa, piora e monjas e convento... tenían una cassa e un orrio en Rubiera con ciertos bienes de heredades e prados e lantados que havían en la dicha aldea de Rubiera e sus términos e otros bienes que dicen de Menen Rodriguez los quales dichos casa e orrio e heredades, lantados e bienes son e yacen en la felegresía e so la campana de la yglesia del dicho San Cloyo...» 1501¹¹⁰.

San Cloyo

«... et secus flumen Naura ecclesiam Sancti Claudi cum suis familiis et omnibus bonis tertiam partem ab omni integritate...» 1086¹¹¹.

«... et in monasterio Sancti Claudi iusta flumen Naura medietatem integram do omnibus cum suis familiis...» 1104¹¹².

«... Damos et concedimus vobis illam hereditatem que est in alfoz de Sancti Claudi, locum predictum in Felectas et in Soto, ubi habitauerunt parentes suos...» 1148¹¹³.

«... Alfonsus Martíniz e alios bonos homines de concilio Sancti Claudi». 1127¹¹⁴.

«... Barcholomé Martíniz de Ruuiera...» 1261¹⁰⁴.

«... damos a uos Pele Rrodríguez e a uestra muller Taresa Iohannis el nuestro heredamiento de Ruuiera e de Cortina e el hero de Quexo que foe de Pele Douis de Allende...» 1277¹⁰⁵.

«... e esta tierra iaz en tales términos, de la una parte tierra de Iohán Martíniz de Velubi e de la otra parte tierra que foe de Domingo Yannes de Niévares e de los parientes e de la otra parte tierra del monasterio de Sant Vicenti e de Mayor Fernández de Ruuiera e de los parientes e de la otra parte tierra de heredades de Ruuiera e de Niévares...» 1279¹⁰⁶.

«... commo yo Diego Ferrández, morador en San Cloyo, arriendo de uos don Iohán Rodríguez... la uestra juguería de Ruuiera e de Cortina que ye en la feligresía de San Cloyo...» 1353¹⁰⁷.

«... Diego Suárez de Rubiera...» 1452¹⁰⁸.

«... una casa de muro e techada de tella e con un orrio de madera techado de tella que está en logar que dizen Ruuiera, en logar que dizen el Quintanal, que es en la feligresía de Sant Cloyo, que es en el conçejo de Nora a Nora... item más una tierra que dizen de la Calella, que yaz en logar que dizen Belvin, que se determina de la parte de fondos hereditat de Alfonso Rodriguez Vinagre el Moço, e de la parte de cima hereditat de Catalina Suárez de Ruuiera, e de la una fuente calella de carro que va para Ruviera... Diego Suárez de Ruviera... Juan Alfonso de Ruviera... Alfonso Pérez de Ruviera...» 1455¹⁰⁹.

¹⁰⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

¹⁰⁵ A.S.P.: F.S.v.: Lleg. XXXIX, núm. 1161.

¹⁰⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXVI, núm. 1076.

¹⁰⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XLIV, núm. 1317.

¹⁰⁸ Idem, núm. 13, pp. 44.

¹⁰⁹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56-57.

¹¹⁰ Idem, núm. 133, pp. 389.

¹¹¹ S. García Larragueta, o.c., núm. 91, pp. 262.

¹¹² Idem, núm. 125, pp. 233-234.

¹¹³ P. Floriano Llorente, o.c., núm. CCXXX, pp. 365.

¹¹⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXII, núm. 959.

«... donna Maor de San Cloyo...» 1242¹¹⁵.

«... de illa nuestra hereditate propia que nos habemus de nostro patrimonio in alfoz de Sancto Claudio, in villa pernominata enna Lama, sub illa ecclesia de Sancto Claudio». 1244¹¹⁶.

«... Petro San Cloyo...» 1237¹¹⁷.

«... Et Petrus Iohannis rector ecclesie Sancti Claudii qui dimisit (...) totas suas hereditates quas habebat in Sancto Claudio...» 1251¹¹⁸.

«... Alfons Martíniz de San Cloyo...» 1261¹¹⁹.

«... damos e otorgamos a uos Diego Iohanniz onme del arcipreste Aluar Díaz la nuestra hereditat de San Cloyo que iaz entre Casasola e hu moraua María Franco...» 1277¹²⁰.

«Enno día e enna era sobredicha de la feligresía de San Cloyo...» 1290¹²¹.

«... la baraganna que llaman de Lauandera, que iaz en Villarmille, en la hería de Ssan Cloyo, hu dizen Las Trauesas...» 1377¹²².

«... Alfons Pérez de Cortina que ye enna feligresía de Ssan Cloyo, fillo de Pero Martíniz e de Ygnés Rodríguez de la otra sobre rraçón de los heredamientos...» 1353¹²³.

«... Sepant quantos esta carta uieren conmo yo Diego Ferrández, morador en San Cloyo, arriendo de uos don Iohán Rodríguez, abbat, e del prior e conuiento del monesterio de San Vicenti de Ouiedo, seyendo ajuntados en nuestro cabildo assí conmo lo auedes de costunme con otorgamiento de Alfons Ferrández, monge del dicho monesterio e la nuestra juguería de Ruuiera e de Cortina que ye en la ffeligresía de San Cloyo...» 1353¹²⁴.

«Sepant quantos esta carta vieren conmo nos don Iohán Rodríguez, abbat, e del prior e conuiento del monesterio de San Vicenti de Ouiedo, seyendo ajuntados en nuestro cabildo assí conmo lo auemos de costunme, damos a uos Alfons Pérez, morador en Cortina, que ye en San Cloyo, fillo de Pero Martiniz que tengades de nos en préstamo para en todos uuestro días el controzió que iaz en par de otro controzió del cape-llán dey de San Cloyo...» 1353¹²⁵.

«... do por Dios e por mia alma agora e para siempre a uos, el abbat e clérigos de la confrería de Santa María de Rre Castro, hun palacio de piedra, techado de tella, que yo he, que está en San Cloyo. Et más uos do la mia losa que dizen de la Granda que foe de mi madre, que me ella dexó con todos los otros heredamien-

¹¹⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 986.

¹¹⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 987.

¹¹⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 976.

A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 712.

¹¹⁸ A.C.U.: Libro de les Kalendes 2. fol. LVI.

¹¹⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

¹²⁰ A.C.U.: Serie A, carp. 9, núm. 8.

¹²¹ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

¹²² A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

¹²³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹²⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XLIV, núm. 1317.

¹²⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1821.

tos, techos e lantados que yo he e aún deuo e me pertenesçen en qualquier manera e por qualquier rrazón en la feligressía de San Cloyo... 1381¹²⁶.

«... los heredamientos e lantados que la dicha confrería ouo e ganó de Esteuan Pérez que Dios perdone (...) de Santa María (...) feligresía de San Cloyo e de Santo Esteuanno de Sograndío que es en la alfóz (...), co las dos tierras que dexo a la dicha confrería María Ferrández de Cortina, que foe de Diego Ferrándes de San Cloyo...» 1401¹²⁷.

«Sepant quantos esta carta viren conmo yo Mençia Alvarez morador en la pobla de Siero, mullier que fuy de Suer Alfonso de San Cloyo, que Dios perdone, connosco por esta carta que viendo a vos Alfonso Diaz de San Cloyo, fillo de Diego Alfonso que Dios perdone... moradores que sodes en el dicho lugar de San Cloyo, que es en el coçeo de la çibdat de Oviedo; todos los heredamientos e techos e lantados que yo e en Averdeño, e a mi pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera e por qualquier rrazon, en la feligresía de San Cloyo e en todos sus términos...» 1410¹²⁸.

«... he hecho una donaçión e desenbargo del molino con su casa e pressa e sorpresa que está sobre la agua de Maja, entre Santo Esteuano e San Cloyo...» 1426¹²⁹.

«... Damos aforamiento a vos, Diego Suárez de San Cloyo... todos los heredamientos, techos e lantados e otros bienes qualesquier quel dicho monasterio ha en Niévares, e en la felegresía de San Cloyo e en todos sus términos...» 1430¹³⁰.

«... todas las otras cosas que yo he e me pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera e por qualquier rrazón que sea en las felegresías de Santa María de Brannes e de San Cloyo e en todos sus términos, logares que son en el conçeio de Oviedo...» 1438¹³¹.

«... otorgamos e connosçemos por esta carta que aforamos e damos aforamiento a vos García Suárez de Villarmill e a vuestra muller María Ferrández para en toda vuestra vida et de cada vno de vos et para vna persona qual el prostomero de vos nombrar la heredad que la dicha conpañía ha en las aldeas de Villarmill e de San Cloyo...» 1448¹³².

«... e de la parte de fondos la cárcava e castanedo de erederos de San Cloyo e de Lanpajua, e de Gonçalo de la Rúa e de otros herederos...» 1452¹³³.

«... la terçera parte de todos los heredamientos e techos e lantados e bienes muebles e rayzes e remouentes que fueron e fincaron de Alfons García de Bobela e de Ygnés Ferrández que fue se muger que Dios aya, en la feligresía de San Cloyo e en sus términos, segund que a nos pertenesçía e pertenesçer deue...» 1453¹³⁴.

«... una tierra labradía quel dicho monesterio ha en el lugar que dizen Espinedo, en la hería que dizen de

¹²⁶ A.C.U.: Serie A, carp. 24, núm. 1.

¹²⁷ A.C.U.: Serie A, carp. 25, núm. 14.

¹²⁸ A. Martínez Vega: o.c., núm. 116, pp. 291.

¹²⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XLVII, núm. 1410.

¹³⁰ A. Martínez Vega, o.c., núm. 129, pp. 332.

¹³¹ A. Martínez Vega, núm. 133, pp. 354.

¹³² A.C.U.: Serie A, carp. 30, núm. 3.

¹³³ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 44.

¹³⁴ A.C.U.: Serie A, carp. 30, núm. 10.

Castanera que es en la feligresía de San Cloyo, en que puede aver un día de bues poco más o menos...» 1456¹³⁵.

«Sepant quantos esta carta vieren commo yo, Catalina Suárez de Ruviera, morador en la felegresía de Sant Cloyo, otorgo e conosco por esta carta que viendo...» 1461¹³⁶.

«Sepant quantos vieren commo yo, Ygnés Alfons de la Lama, muger que fuy de Miguell Ferrándes de la Lama que Dios aya, vezina e moradora que fue en la feligrasía de San Cloyo que es en la alfoz de Ouiedo, otorgo e conosco por esta carta que dotto e fago donaçión de dotte sobre la meytad parte de todos los heredamientos, techos e lantados que yo he e tengo e poseo en cualquier manera e por qualquier rrazón en la dicha feligresía e so la campana de San Cloyo...» 1467¹³⁷.

«... una tierra que es en la feligresía de San Cloyo, que disen de Verón, questá sobre la casa quel río levó a Gonçalo Ferrándes de Verón... Et de la otra fronte camino público del Rey (qes pertenencia del nuestro çellero de San Cloyo)...» 1480¹³⁸.

«... un controzio de prado que yaz en la feligresía de San Cloyo, en la losa que dizen de Vega de Marques, entre Verón e Maia... Et yo el dicho Fernand Ferrandiz de San Cloyo, escrivano e notario público sudicho, presente fuy en uno con los dichos testigos...» 1482¹³⁹.

«... tenían una cassa e un orrio en Rubiera con ciertos bienes de heredades e prados e lantados que havían en la dicha aldea de Rubiera e sus términos e otros bienes que dizen de Menén Rodríguez los quales dichos casa e orrio e heredades, lantados e bienes son e yacen en la feligresía e so la campana de la yglesia de San Cloyo... Alonso González de Santa Clara, capellán de San Cloyo...» 1501¹⁴⁰.

«... digo que el çillero de San Cloyo que es en este arciprestazgo de Oviedo con sus anejos, es de los dichos mis partes e a su mesa capitular anexo y el monte de Pedredo que es en la dicha feligresía de San Cloyo es anejo y pertenesciente al dicho çillero...» 1541¹⁴¹.

Sotiello

«... et los tres ochauos de lo de Ualdeferrero, e la meatat de la tellera de Sotiello e la meatat de la tierra en que an los de Las Regueras la media, e la media de la bringa de la ffonte de Sotiello de que ye la meatat de María Pelaiz...» 1353¹⁴².

«... Gonzalo Rodríguez de Sotiello...» 1455¹⁴³.

Tronco

«... Et otrasí uos vendemos ad uos Pedro Rodríguez e ad filios uestros aliam nuestram medietatem de una tierra in illo Tronco e iacet in illo término de Oro Vida de Felechas...» 1242¹⁴⁴.

¹³⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

¹³⁶ A.C.U.: Actes Capitulares, carp. 18, fol. CIII.

¹³⁷ A.C.U.: Serie A, carp. 31, núm. 10.

¹³⁸ A.C.U.: Actes Capitulares, carp. 18, fol. CIII.

¹³⁹ A. Martínez Vega, o.c., núm. 159, pp. 442.

¹⁴⁰ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 133, pp. 389.

¹⁴¹ A.H.N.: Seición y llegaxu citaos.

¹⁴² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹⁴³ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56.

¹⁴⁴ A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXXIII, núm. 982.

Valdesancloyo¹⁴⁵

«... facio cartam testamenti de hereditate mea propria quam habeo in territorio Asturiensi in ualle Sancto Claudio. Do ibi in ipso loco uillam meam nominatam Felechas cum hereditatibus et prestacionibus suis ab integro...» 1145¹⁴⁶.

«... de una hereditate quam habui de domno Roderico Petri, meo tío, in concambiatione, que uocatur Ruuiera et est in ualle Sancti Claudii, cum omnibus suis pertinentibus que est etiam iuxta flumen quod nominatur Nora...» 1157¹⁴⁷.

«... facio kartam testamenti de ereditate mea propria in territorio asturiensi in ualle de Sancto Claudio, in uillas pernominatas Maia et Felectas...» 1158¹⁴⁸.

«... facimus carta uendecionis uobis Pelagio Gonzaluiz e uxor uestra María Martiniz de nuestra hereditate quam habemus in valle Sancti Claudi in uilla pernominata in illa uilla que dizent Lama per toto ipso valle per ubi suam uocen e directuran uadit, et in Luera...» 1227¹⁴⁹.

«... faziemos demanda a uos deán don Rodrigo ye a uos donna Maor de San Cloyo e a uestros gernos Pedro Pelaiz e Fernán Gutiérrez de unos molinos que feziestes en Valle de San Cloyo en logar nonmado Cabrafigo que nos diziemos que nos fezierant de contraria a tanto porque perdieran de moler los nuestros molinos que estaban encima destos molinos ia dechos...» 1242¹⁵⁰.

«... Instituit eciam idem duplam in honore Sancte Marie Magdalene ea uidelicet condicione quam instituit supradictum festum Sancte Katherine, ad quod assignauit omnes hereditates quas emut in ualle Sancti Claudii...» 1246¹⁵¹.

«... damos al monasterio de Sant Vecinti todo el heredamiento que don Domingo e donna Eluira padre e madre de mi donna Ignés auían en Val de Sant Cloyo, en logares nomados Uouela e enna Lama e en Villabona e en Casares e en todas las morteras que a esti heredamiento pertenescen...» 1263¹⁵².

«... otorgo por esta carta que la tierra del Espinedo que ye en Valdesancloyo que ye de uos conuiento de San Vicenti que uos lla dieron Pedro Carral mi suegro e donna Marina sua muller por suas almas...» 1279¹⁵³.

Valdiferreru

«... Et los tres ochauos de lo de Valdeferrero, e la meatat de la tellera de Sotiello e la meatat de la tierra en la que an los de Las Regueras la media...» 1353¹⁵⁴.

¹⁴⁵ Esti topónimu güei fai referencia a un espaciu mui determináu que nun tien nada que ver col significáu que tenía na Edá Media, ya que s'emplegaba pa nomar un ampliu términu arrodiando El Maxuca, que podía correspondese con un valle, mientres que güei'l nome sufrió un procesu de reduccionismu y sólo se refier a una mortera.

¹⁴⁶ S. García Larragueta, o.c. núm. 156, pp. 396.

¹⁴⁷ P. Floriano Llorente, o.c. núm. CCLVIII, pp. 408.

¹⁴⁸ Idem, núm. CCLIX, pp. 410.

¹⁴⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXII, núm. 959.

¹⁵⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 986.

¹⁵¹ A.C.U.: Llibru de les kalendes 3, fol. 149b.

¹⁵² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XV, núm. 434.

¹⁵³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXVI, núm. 1076.

¹⁵⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

«... Item vos vendemos maes la losa que está de la parte de çima con su lantado, segund que está e yaze finado, la qual se determina de la parte de çima la losa que fue de Alfonso Rodríguez Vinagre, escrivano, que Dios aya, e de la parte de fondos heredit de Sant Salvador que dizen el Acabillamiento, e de la una fronte heredit de Sant Viçente, e de la otra heredit que dizen de Valdeferrero, que es de Diego Suárez de Ruviera...» 1455¹⁵⁵.

Verón

«... una tierra que es en la feligresía de San Cloyo, que disen de Verón, questá sobre la casa quel río levó a Gonçalo Ferrándes de Verón, padre del dicho Ferrando Ferrándes, que se determina en esta manera: de la parte de çima heredit de herederos de Juan Péres de Çeñal, que Dios aya, e de otros herederos, e de la parte debaxo e de una fronte heredit del dicho Gonçalo Ferrándes de Verón, et de la una fronte camino público del rey...» 1480¹⁵⁶.

«... un controzio de prado que yaz en la feligresía de San Cloyo, en la losa que dizen de Vega de Marques, entre Verón e Maia, que se determina en esta manera: de parte de çima, camino público e sebe de la losa, e debaxo heredit de fijos de Juan Rodríguez de Maia, que Dios aya, e de una fronte de San Salvador de Oviedo, e de otra fronte heredit de fijos de Pedro Alonso de Lanás, que Dios aya... la mitad de otra bringa de prado que yaz en la dicha losa, que se determina en esta manera: de parte de çima heredit de Gonçalo Ferrándiz de Verón e su muger...» 1482¹⁵⁷.

«... Item más vos viendo para con esto una pieça de tierra de prado que yo tengo, que iaz en la guerta que dizen de Varón, que es en término de Sant Cloyo, que se determina de la parte de çima heredit de los de Villaverde, e de fondos terra de Maiuca...» 1492¹⁵⁸.

Villamar

«... Gonzaluo Pelaiz de Villampnat...» 1244¹⁵⁹.

«... Fernán Alfonso de Villamat...» 1262¹⁶⁰.

«... Otrosí dixieron que el heredamiento que dizen de Monte de Rey que ye del concello de Ouiedo e iaz en tales términos, de la vna parte heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte heredamiento de herederos de Villamat, e de la otra parte heredamiento de Granda e de Pinnera...» 1290¹⁶¹.

«... los heredamientos e lantados ennos lugares de Granda e de Cortina e de Ruuiera e de Parajua e de Villamar e de Lampajua...» 1353¹⁶².

«En la aldea de Villamar, que es en el término de la çibdat de Oviedo... paresció de presente Suer Peláez, conpannero de la iglesia de Oviedo, en nombre de la abadesa e priora e convento e monjas del monesterio de San Pelayo de la dicha Çibdat, cuyo procuradores, e dixo que por quanto al dicho monesterio pertene-

¹⁵⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56.

¹⁵⁶ A.C.U.: Actes Capitulares, carp. 18, f. CIII.

¹⁵⁷ A. Martínez Vega, o.c., núm. 159, pp. 442.

¹⁵⁸ Idem, núm. 172, pp. 477.

¹⁵⁹ A.S.P.: F.S.v.: Lleg. XXXIII, núm. 987.

¹⁶⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 712.

¹⁶¹ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

¹⁶² A.S.P.: F.S.v.: Lleg. XLIV, núm. 1317.

çían en dicha aldea de Villamar e en sus términos çiertos eredamientos, techos e lantados e bienes algunos...» 1452¹⁶³.

«... Diego Suárez de Villamar...» 1456¹⁶⁴.

«Villamar. Pesquisa, abtorigamiento della de los bienes que se al dicho monesterio enagenavan en Villamar...» 1479¹⁶⁵.

«... dixo la dicha señora abadesa que dava e dió en aforamiento perpetuo a Juan Suárez de Nores... la su renta que dizen de Villamar e sus términos de la dicha aldea con la paçión de la syenrra, segund que el dicho Juan de Nores la tenía y llevaba aforada e çerrada...» 1509¹⁶⁶.

«... otorgamos e conosçemos por esta presente carta que aforamos e damos a aforamiento a vos, Maryna Fernándiz de Villamar, fija de Catalina Ferrándiz, moradora en la aldea de Villamar, que presente estades, la casa que nos avemos e tenemos en la aldea de Villamar con su guerta questa detrás della...» 1511¹⁶⁷.

«... dixo que la dicha confradía a e tiene un término de la aldea de Villamar del concejo de Oviedo dos pedaços de prado segadío, dello por avonar...» 1521¹⁶⁸.

Villaverde

«... Iohán Fernádes de Villauerde...» 1353¹⁶⁹.

«... Pedro Ferrádes de Villauerde...» 1453¹⁷⁰.

«... Item más vos viendo para con esto la décima parte de todos los castannales e otros árboles que están en Aturielo e en Sant Pelayo e en Vilaverde, todo esto como de suso dicho es vos viendo con todos sus derechos...» 1492¹⁷¹.

2. Toponimia ensin documentar nel trabayu de campu

«Acabillamiento, El»

«... vos vendemos maes la losa que está de la parte de çima con su lantado, segund que está e yaze finsado, la qual se determina de la parte de çima la losa que fue de Alfonso Rodríguez Vinagre, escrivano, que Dios aya, e de la parte de fondos heradat de Sant Salvador que dizen el Acabillamiento, e de la una fronte heradat de Sant Viçente, e de la otra heradat que dizen de Valdeferrero, que es de Diego Suárez de Ruviera...» 1455¹⁷².

¹⁶³ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c. núm. 13, pp. 42.

¹⁶⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

¹⁶⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c. núm. 71, pp. 197.

¹⁶⁶ Idem, núm. 143, pp. 424.

¹⁶⁷ A. Martínez Vega, o.c., núm. 199.

¹⁶⁸ A.C.U.: Cuadernillo, carp. 4, núm. 20.

¹⁶⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹⁷⁰ A.C.U.: Serie A, carp. 30, núm. 10.

¹⁷¹ A. Martínez Vega, o.c., núm. 172.

¹⁷² F.J. Fernández Conde-I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56.

«Antel Molino»

«... Item maes la tierra de antel molino, que se determina de la parte de çima tierra del dicho monesterio de Sant Pelayo que vendeo la dicha Catalina Suárez de Ruviera a la dicha sennora abbadesa e al dicho monesterio, e de la parte de fondos heradat que dizen de Granda e de la otra heradat de la Corredoria...» 1455¹⁷³.

«Ardesabita»

«... en la hería de Ssan Cloyo... uos do más vna tierra que yo he que iaz en la dicha hería en lugar que dizen Ardesabita, la qual yo compré de Aluar Ferrández Nanchez...». 1377¹⁷⁴.

«Averdeno»

«... todos los heredamientos e techos e lantados que yo e en Averdeno, e a mi pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera e por qualquier razón, en la feligresía de San Cloyo e en todos sus términos...» 1410¹⁷⁵.

«Aulaneda»

«... de quantos pumares auemos conusco enna losa que lamant Aulaneda en Uouela, cerca el Hamedo...» 1244¹⁷⁶.

«Azedal»

«... et nueue castannales con ssua tierra que están al molino de Pontedo e una bringa en Azedal, tras la casa que fizo Pero Iohán...» 1353¹⁷⁷.

«Belvin»

«... Item más una tierra que dizen de la Calella, que yaz en logar que dizen Belvin, que se determina de la parte de fondos heradat de Alfonso Rodríguez Vinagre el Moço e de la parte de çima heradat de Catalina Suárez de Ruviera, e de la una fuente calella de carro que va para Ruviera, e de la otra heradat de Gonçalo Rodríguez de Sotiello et de sus herederos...» 1455¹⁷⁸ (V. Belovio).

«Bonille»

«... e otra tierra con çinco castannares que iaz y enna Nabaliega que afronta en el omeredal, et el medio castannedo de Bonille con ssua heradat e el terçio de las castannares de la Aspriella...» 1353¹⁷⁹.

«... que tengades de nos en préstamo para en todos uestros días el controzio que iaz en par de otro controzio del capellán dey de Ssan Cloyo e de Gaician Pérez que affronta en el controzio de los Caruallos e el medio castannedo de Bonilli e la tierra que iaz al pennedo de Valdecardos...» 1353¹⁸⁰.

¹⁷³ Idem.

¹⁷⁴ A.C.U.: Serie A, carp, 23, núm. 13.

¹⁷⁵ A. Martínez Vega, o.c., núm. 116, pp. 291.

¹⁷⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 996.

¹⁷⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹⁷⁸ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56.

¹⁷⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹⁸⁰ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1821.

«Bufarilla»

«... el hero que diçent de Espinedo e de Bufarilla que compró monesterio a Pedro Pelaiz e a Donna Marina...» 1277¹⁸¹.

«Cabrafigo»¹⁸²

«... faziemos demanda a uos dean don Rodrigo ye a uos donna Maor de San Cloyo e a uestros gernos Pedro Pelaiz e Fernán Gutierriz de unos molinos que feziestes en Valle de San Cloyo en logar nonmado Cabrafigo que nos deziemos que nos fezieran de contraria...» 1242¹⁸³.

«... Domingo Martinus lupi decanus e capellán por pulsationem campane pro ut moris in congregati prosipientes predictam vineam de Cabrafigo cen penibus in utile ecclesie ac nimium ouerosam...» 1318¹⁸⁴.

«Caleya, La»

«... Item más una tierra que dizen de la Calella, que yaz en logar que dizen Belvin, que se determina de la parte de fondos heradat de Alfonso Rodríguez Vinagre el Moço e de la parte de çima heradat de Catalina Suárez de Ruviera, e de la una fruenta calella de carro que va para Ruviera, e de la otra heradat de Gonçalo Rodríguez de Sotiello et de sus herederos...» 1455¹⁸⁵.

«Canóniga, La»

«... et tornase de eredat e llantado de María Fernández de don Damián e de sus erederos, et deste dicho finso va derecho para el castannedo que dizen de La Canóniga que lieva Juan Fernández de Lanpajúa e debaxo es castanedo de Pedro Díaz de Villamar e de sus erederos e va a tornar en la eredat de Lanpaya que es de San Pelayo...» 1452¹⁸⁶.

«Caruallos, Los»

«... que tengades de nos en préstamo para en todo uestro días el controzio que iaz en par de otro controzio del capellán dey de Ssan Cloyo e de Gaiçian Pérez que affronta en el controzio de los Caruallos e el medio castannedo de Bonilli...» 1353¹⁸⁷.

«Cassasola»

«... la nuestra heradat de San Cloyo que iaz entre Casasola e hu moraua María Franco e de la otra parte iaz entre la fonte de Sant Pelayo conmo ua pel camino uiello e afronta enna casa de Alfonso Martínez...» 1277¹⁸⁸.

«Colladones»

«... Ytem más en Colladones un castanedo que es del dicho monesterio, que jaze en tales términos: de la parte de çima castannedo de Fernán Alvarez de Lanpaya, e de fondos el reguero que dizen del Myllariego.

¹⁸¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIX, núm. 1161.

¹⁸² Esti topónimu nun foi atopáu güei, pero polos datos que tenemos d'él (los qu'equí se muestren y otros que nun s'inxerten por nun tener fecha), taba a la vera El Nora, y pudiera ser que güei pertenezca'l conceyu de Les Regueres.

¹⁸³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 986.

¹⁸⁴ A.C.U.: *Libro de las kalendas 2*, folio XXXVII.

¹⁸⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 56.

¹⁸⁶ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 44.

¹⁸⁷ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1821.

¹⁸⁸ A.C.U.: Serie A. carp. 9. núm. 8.

e de la una fronte heradat de Diego Suárez de Rubiera, que está acarcavado, e de la otra parte la reguera que cae de Pando e castannares de Juan del Barrero e de otros heredes...» 1452¹⁸⁹.

«Controzo Pedaz del Rey»

«... Otrosí, dix Martín Ferrándiz de Maia el sobredicho en razón deste mortorio dix commo Martí Doménguíz en todo e en anto mayez que oyan dizir que dizian el Controzio Pedaz del Rey. Preguntados si sabían ende mayez, dixieron que non sabían ende mayez...» 1290¹⁹⁰.

«Espinedo»

«... el hero que diçent de Espinedo e de Bufarilla que compró monesterio a Pedro Pelayo e a donna Marina e nos demandamos a Iohán Carral estos heros que nos diera so padre...» 1277¹⁹¹.

«... conosco e otorgo por esta carta que la tierra del Espinedo que ye en Valdesancloyo que ye de uos conuiento de San Vicenti que uos lla dieron Pedro Carral mi suegro e donna Marina...» 1279¹⁹².

«... una tierra labradía quel dicho monasterio ha en el lugar que dizen Espinedo, en la heria que dizen de Castannera que es en la feligresía de San Cloyo, en que puede aver un día de bues poco más o menos...» 1456¹⁹³.

«Fonte de San Pelayo»

«... la nuestra heradat de San Cloyo que iaz entre Cassasola e hu moraua María Franco e de la otra parte iaz entre la fonte de Sant Pelayo commo ua pel camino uiello e afronta enna casa de Alfonso Martíniz...» 1277¹⁹⁴.

«Lavandera»

«... Otrosí, dix que a la reguera de Lauandera que iaz una tierra del concello, que iaz entre duas baragannas, de la muller e de fillos de Suer Martín de Priorio...» 1290¹⁹⁵.

«... e otra (tierra) ennas Trauiesas que se uendeo a Fernán Alfons de Ouiedo e otra tierra en Lauandera...» 1353¹⁹⁶.

«... la baraganna que llaman de Lauandera, que iaz en Villarmille, en la hería de Ssan Cloyo, hu dizen Las Trauiesas et iaz en tales términos, de la parte deçima, heredamiento del ospital de San Iohán de Ouiedo et de la parte de fondos heredamiento del monasterio de San Viçenti, et de la vna fronte la reguera que bién de Villarmille para Maja...» 1377¹⁹⁷.

«Milieruas»

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas, quartam partem ex integran in ipsas ueigas de Milie-

¹⁸⁹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 44.

¹⁹⁰ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

¹⁹¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIX, núm. 1161.

¹⁹² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXVI, núm. 1078.

¹⁹³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXXXII, núm. 2134.

¹⁹⁴ A.C.U.: Serie A, carp. 9, núm. 8.

¹⁹⁵ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

¹⁹⁶ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

¹⁹⁷ A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

ruas cum suas fronteras terminatas de parte de Felectas, per illam uiam antiquam et per illum pausatorium, et per illum uadum de Uarzena...» 1114¹⁹⁸.

«Omeredal, El»

«... e una tierra que iaz sso la de Veluui, enna Naualiega que afronta en el Omeredal, et el medio castanedo de Bonille con ssua heredad e el terçio de los castanares de la Aspriella...» 1353¹⁹⁹.

«Palacio»

«... en el lugar que dizen Palaçio una lossa que dizen de Palaçio, segund que está acarcavada, que jaz en tales términos: de la parte de çima camino real e heredad e lantado de la abadesa del monesterio de Santa María de la Vega, e de la parte de fondos la cárcava e castanedo de erederos de San Cloyo e de Lanpajúa e de Gonçalo de la Rúa e de otros herederos, e de la una fronte cárcava que va para el forno de Fonpipe e para la reguera de Fonpipe e topa contra la aldea en eredad de herederos de Villamar e desçiende por la reguera de Marina Ayuso fasta topar en el castanedo de los dichos erederos de San Cloyo et de Lanpajúa e de Gonçalo de la Rúa tornase fasta topar en la reguera de las Muelas, et de la otra fronte va topar en un finso que jaze en el lugar que dizen El Polledo de la Lantada, al pie de un espino, et tornase de eredad e llantado de María Fernández de Don Damián e de sus erederos, et deste dicho finso va derecho para el castanedo que dizen de La Canóniga que lieva Juan Ferrández de Lanpajúa e de baxo es castanedo de Pedro Díaz de Villamar e de sus erederos e va a tornar en la eredad de Lanpaya que es de San Pelayo... Ytem más dixerón que era del dicho monesterio una lossa grande, que dizen la losa del Palaçio, que yaze en tales términos: de la parte de çima heredad de la abadesa de la Vega, e de la parte de fondos la reguera que dizen de Muria, e de la una fronte heredad de Palaçio, que es del dicho monesterio, que suso va determinado, et de la otra fronte la calella de Sotiello, la qual dicha lossa está toda çerrada e acarcavada sobre sy...» 1452²⁰⁰.

«Pallar, El»

«... et la ssuerte que iaz enna losa de Cortina, escontra el camino hu está el orrio que fizo Pero Martínez e el torniello que llaman del Pallar, en Granda, et la media tierra de la Nabaliega...» 1353²⁰¹.

«Pennedo de Valdecardos»

«... et nueue castanares con ssua tierra que están al molino de Pontedo e una bringa en Azedal, tras la casa que fizo Pero Iohán e otra tierra al pennedo de Ualdecardos, que iaz en bo lo de Ssan Pelayo, et una tiera y en valdecardos que se uendeo a Diego Alfons de San Cloyo...» 1353²⁰².

«Pinnera»

«... facimus inter nos kartam conmutationem simul et concabiacionem de uillas nostras in territorio asturiense; una que uocitant Pinnaria, iuxta ecclesiam Sancti Claudi, et alia que uocitant Arenas, iuxta ribulo Maia. Damus nos superius nominati ad uos iam prefecta domna ipsa uilla Pinnaria, quod est pertinencia de Sancti Vincenti, per terminis et locis suis quantum sua est pertinencia ab omni integritate euo perenni...» 1086²⁰³.

¹⁹⁸ P. Floriano Llorente, o.c., núm. CXLVII, pp. 239.

¹⁹⁹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²⁰⁰ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 43-44.

²⁰¹ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²⁰² A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²⁰³ P. Floriano Llorenet, o.c., núm. C, pp. 175.

«... Don Saluador de Pinnera confirmat et Roi Vermudiz de Pinnera...» 1242²⁰⁴.

«... Iohán Domínguez de Pinnera. Don Saluador Guillám Martíniz de Pinnera confirmat...» 1244²⁰⁵.

«... Pedro Yanes de Pinnero...» 1261²⁰⁶

«... Otrosí dixieron que el heredamiento que dizen de Monte de Rey que ye del concello de Ouiedo e iaz en tales términos, de la vna parte heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte heredamiento de herederos de Villamat, e de la otra parte heredamiento de Granda e de Pinnera...» 1290²⁰⁷.

«Portiella, La»

«... Alvaro de Villamar e Pedro de la Vimal e Pedro Ferrández de la Portiella, moradores en la dicha aldea de Villamar...» 1452²⁰⁸.

«Quintanal, El²⁰⁹»

«... una casa de muro e techada de tella e con un orrio de madera techado de tella que está en logar que dizen Ruviera, en logar que dizen el Quintanal, que es en el feligresía de Sant Cloyo, que es en el conçejo de Nora a Nora...» 1455²¹⁰.

«Reguera de Marina Ayuso»

«... e de la una fronte cárcava que va para el forno de Fonpipe e para la reguera de Fonpipe e topa contra la aldea en eradat de herederos de Vilamar e desçiende por la reguera de Marina Ayuso fasta topar en el castannedo de los dichos erederos de San Cloyo et de Lanpajúa e de Gonçalo de la Rúa tornase fasta topar en la reguera de las Muelas...» 1452²¹¹.

«Reguero de Myllariego, El»

«... Ytem más en Colladones un castannedo que es del dicho monesterio, que jaze en tales términos: de la parte de çima castannedo de Fernán Alvarez de Lanpaya, e de fondos el reguero que dizen de Myllariego, e de la una fronte heradat de Diego Suárez de Rubiera, que está acarcavado, e de la otra parte la reguera que cae de Pando e castannares de Juan del Barrero e de otros heredes...» 1452²¹².

«Roçachón»

«... la meatat del castannedo que está al molino de Pontedo en par del de Granda e la tierra de Ffon Morillón, con la tierra de Rroçachón e con la meatat de la tierra de las Foçinas, et la tierra de la Muria...» 1353²¹³.

²⁰⁴ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIII, núm. 982.

²⁰⁵ A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXXIII, núm. 987.

²⁰⁶ A.S.P.: F.S.V.: Leg. XXIV, núm. 710.

²⁰⁷ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

²⁰⁸ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 45.

²⁰⁹ Atópase güei esti topónimo na parroquia, pero nun sítu mui lloñe del qu'equí se menciona; esti Quintanal de Ruviera nun tien na que ver col de Maxa.

²¹⁰ Idem, núm. 17, pp. 56.

²¹¹ Idem, núm. 13, pp. 44.

²¹² Idem, núm. 13, pp. 44.

²¹³ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

«Rouedal, El»

«Otrósí, dixieron que el heredamiento que dizen de la Deuesa que ye en Uouela, que ye del concello de Ouiedo per tales términos, de la una parte afronta enno heredamiento de herederos de Vouela e de la otra parte afronta en castannedo que dizen del Rouedal e de la otra parte heredamiento de San Salvador...» 1290²¹⁴.

«Sendín»

«... Otrassí uendemos a uos e la quarta de onze castannares que auemos en Sendín so Uouela e auesmosla con fillos de Pele Ihohannes de Granda...» 1244²¹⁵.

«... et el medio del castannedo del Payán, de que ye la otra meatat de Granda e el castannedo de Frenil, so Uouela, en par del de Granda, et la media tierra de las morteras que iaz en Ualdecondre e la tierra de la Navaliega que iaz en Sendín...» 1353²¹⁶.

«Senrram de Re»

«... Do eciam illud totum quod habeo in Felectas et senrram de Re per suos términos que iacet inter Uilla Armis et Felectas et Maia...» 1176²¹⁷.

«... super hereditatem de Senra de Re, que iacet inter Felectas et Villa Armil et Maga...» 1222²¹⁸.

«Sienra, La»

«... Ytem más en la hería de la Sienra una tierra labradía que yaze en tales términos: de la parte de çima la calella de Sotiello, que topa en la heredad de San Pelayo, e de fondos en eredad de Martyn Alfonso de la Plaça e de Diego Gonçalez del Portal e Nicolás Ferrández Oriz, et de la otra fronte la casa de Pedro Estévanez e calle pública, e de la otra fronte eredad del prado de Sotyello...» 1452²¹⁹.

«... la su renta que dizen de Villamar e sus términos de la dicha aldea con la paçión de la syenrra, segund que el dicho Juan de Nores la tenía y llevaba aforada e çerrada...» 1509²²⁰.

«Sotiello²²¹»

«... Ytem más, en la ería de Sienrra una tierra labradía que yaze en tales términos: de la parte de çima la calella de Sotiello, que topa en la heredad de San Pelayo, e de fondos e eredad de Martyn Alfonso de la Plaça e de Diego Gonçález del Portal e Nicolás Ferrández Oriz, et de la otra fronte la casa de Pedro Estévanez e calle pública, e de la otra fronte eredad del prado de Sotyello...» 1452²²².

«... y el otro prado que jaze en Sotiello o que puede aver a un día de bueys poco más o menos que ha por linderos de parte de çima caleja e carril pública de la aldea de Villamar e de la parte de vajo e de la una

²¹⁴ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

²¹⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXXIV, núm. 996.

²¹⁶ A.S.P.: F.S.V. Lleg. LXI, núm. 1822.

²¹⁷ P. Floriano Llorente, o.c., núm. CCCXV, pp. 496.

²¹⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. XXIX, núm. 855.

²¹⁹ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 13, pp. 44.

²²⁰ Idem, núm. 143, pp. 424.

²²¹ Dientru de los topónimos recoyíos güei hai un Sotiello. pero que pertenez a Niévares que nun tien que ver con ésti que ye de Villamar.

²²² Idem, núm. 13, pp. 44.

fronte heredad que lleva el dicho Diego Yannez e de la otra fronte rebollar de herederos según está carca-
vado...» 1529²²³.

«Traviesas, Las»

«... Otrosí, dix que ennas Trauicias, cabo Maia de suso que iaz hun heredamiento que ye entregamiente
del concello que iaz en tal término, de la parte de fondos afronta enna reguera e de la otra parte de cima
heredamiento de San Pelayo e de la otra parte tierra de Alfons Esteuan, fillo de Esteuan Pérez de la Ço-
gue, e de la otra parte afronta en una tierra de Pero Pérez de Vouela, pellitón...» 1290²²⁴.

«... et una tierra y en Valdecardos, que iaz en bo lo de Ssan Pelayo, et una tierra y en Valdecardos que se
uendeo a Diego Alfons de San Cloyo e otra ennas Traviesas que se vendeo a Fernán Alfons de Ouiedo e
otra tierra en Lavandera...» 1353²²⁵.

«... la barganna que llaman de la Lavandera, que iaz en Villarmille, en la hería de Ssan Cloyo, hu dizen
Las Traviesas et iaz en tales términos, de la parte de cima, heredamiento del ospital de San Iohán de Ovie-
do et de la parte de fondos heredamiento del monasterio de San Viçenti, et de la vna fronte la rreguera que
bién de Vilarmille para Maja...» 1377²²⁶.

«... I amas vos viendo para con la décima parte de la abolenga, que iaz en las Trabiesas, que es de la abo-
lenga de Marina Martynez, e más la décima de la tierra que iaz do dizen Ciegos...» 1492²²⁷.

«Valdecardos»

«... e otra tierra al pennedo de Valdecardos, que iaz en bo lo de Ssan Pelayo, et una tierra y en Valdecar-
dos que se vendeo a Diego Alfons de San Cloyo...» 1353²²⁸.

«Valdecondre»

«... et la media tiera de las mortera que iaz en Valdecondre e la tierra de la Navaliega que iaz en Sendín...»
1353²²⁹.

«Valle de Mir»

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas... et figitse ad illum riuulum de Magia ad illam cruce-
m que sedet in illa conlia que uenit de ualle de Mir...» 1114²³⁰.

«Vallem de Monio Alvariz»

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Miliesuas... per illam uiam antiquam et per illum pausatorium,
et per illum uadum de Uarzena; et tornat per illum riuulum de Magia, et per illam congusturam, et per illos
petrefixos et illum uallem de Monio Alvariz, et per illam rozam de ipsa ualle de Monio Aluariz, et sum-
mum ad illos petrefixos...» 1114²³¹.

²²³ A.C.U.: Cuadernillo, carp. 4, núm. 20.

²²⁴ A.A.U.: Caja 18, doc. 13.

²²⁵ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²²⁶ A.C.U.: Serie A, carp. 23, núm. 13.

²²⁷ A. Martínez Vega, o.c., núm. 172, pp. 478.

²²⁸ A.S.P.: F.S.V.: Lleg. LXI, núm. 1822.

²²⁹ Idem.

²³⁰ P. Floriano Llorente, o.c. núm. CXLVII, pp. 240.

²³¹ Idem.

«... vendemos uos del hero de Monniz Alvariz per tales términos, pel cabo de la carcáua que uos feziestes per hu se torna a la heredit de Sant Saluador per cima e uien al pozo e del pozo deuedes a fazer la cárcaua de uos Iohán de Bienayas e derecho per medio el pozo e ir pora la heredit de Martín Barragán, assí como determinó Iohán Martín con los heredes...» 1261²³².

«Várzena»

«... in illa uilla de Magia, in illas ueigas de Milieruas quartam partem ex integran in ipsas ueigas de Milieruas cum suas fronteras terminatas de parte de Felectas, per illam uiam antiquam et per illum pausatorium, et per illum uadum de Uarzena...» 1114²³³.

«Vega de Marqueres»

«... un controzio de prado que yaz en la feligrasía de San Cloyo, en la losa que dizen de Vega de Marqueres, entre Verón e Maia, que se determina en esta manera: de parte de çima, camino público e sebe de la losa...» 1482²³⁴.

«Villapedrosa»

«... Item más la nuestra parte de las heredades bravas e dondas que yazen en lograr que dizen Villapedrosa que heredamos con Diego Suárez de Ruviera e Catalina Suárez, su hermana, que es la terçia parte de todo lo sobredicho dondequier que los sobredichos Diego Suárez e Catalina Suárez, su hermana fueren en el dicho lugar de Villapedrosa e en sus términos, lo qual heredamos en el dicho lugar de Villapedrosa e con los sobredichos Diego Suárez e Catalina Suárez, su hermana, por nombre e herençia de Alfonso Pérez de Ruviera e María Rodriguez, su muger...» 1455²³⁵.

«... la meytad de una tierra labradía que yaze en el valle de Viapedrosa, la parte devaxo de la dicha tierra...» 1461²³⁶.

«Vimal, La»

«... Alvaro de Villamar e Pedro de la Vimal e Pedro Ferrández de la Portiella, moradores en la dicha aldea de Villamar...» 1452²³⁷.

²³² A.S.P.; F.S.V.: Lleg. XXIV, núm. 710.

²³³ P. Floriano Llorente, o.c., núm. CXLVII, pp. 239.

²³⁴ A. Martínez Vega o.c., núm. 159, pp. 442.

²³⁵ F.J. Fernández Conde - I. Torrente Fernández - G. de la Noval, o.c., núm. 17, pp. 57.

²³⁶ Idem, núm. 31, pp. 93.

²³⁷ Idem, núm. 13, pp. 45.